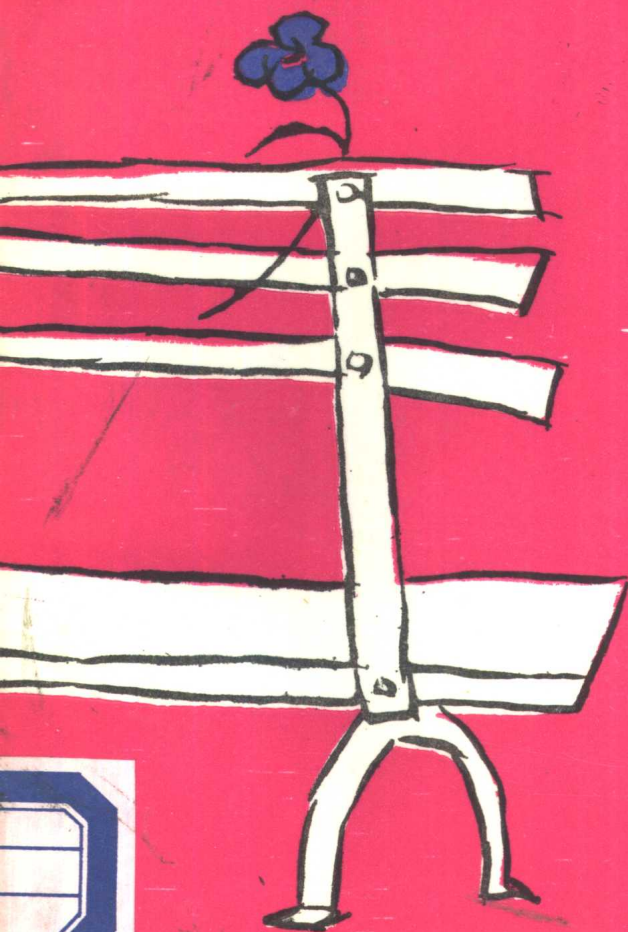


【美】 娄弗 著

约会 的艺术





约会的艺术

【美】 茱弗 著

胡子丹 译

作家出版社

约会的艺术

作者：〔美〕 娄 勃

译者：胡子丹

责任编辑：崔艾真

责任校对：马云燕 华 沙

装帧设计：张 梅

出版发行：作家出版社

电话：5005588转

社址：北京农展馆南里10号

印刷：北京东光印刷厂

经销：新华书店北京发行所

开本：787×1092 1/32

字数：144千

印张：7.875

插页：

版次：1989年4月北京第1版第1次

ISBN 7-5063-0203-9/I·202

定价：2.60元

作家版图书，版权所有，盗印必究。

作家版图书印、装错误可随时退换。

目 次

译 序.....	1
----------	---

好的开始

征服羞怯.....	8
女孩子采取主动的时候.....	9
你知道怎样和她订交吗.....	10
为什么不去寻求约会呢.....	12
约会也要鼓励吗.....	13
长腿姐姐.....	14
怎样才会受人欢迎.....	15
不要幻想.....	16
怎样证明你可以开始约会了.....	18

你准备约会吗

开始约会的年龄.....	23
为什么有些人的约会比别人开始得早.....	24

社交经验的重要.....	26
约会的机会.....	27
盲目约会.....	30
兴趣第一.....	32

约会的年龄

他的年龄比她大.....	37
和不在学的男性约会.....	43
我的太太不了解我.....	45
她比他大的时候.....	46

理想的约会

父母反对的时候.....	51
怎样向你的父母介绍她（他）.....	53
司麦特女郎.....	54
乡村与城市.....	55
宗教信仰与约会.....	56
门当户对.....	59
亲友的意见.....	61
不要任性.....	61
怎样评断.....	63
讨人欢喜的条件.....	64
不受欢迎的人.....	65

怎样要求约会

预先通知·····	69
邀约的方式·····	71
从何说起·····	72
让他向你要求约会·····	74
你要求他约会·····	77

怎样接受或拒绝约会

先考虑一下·····	82
遵守诺言·····	83
拒绝约会的理由·····	84
不能立刻答复的时候·····	86
接受邀约时的态度·····	86
约会的中止·····	87

约会的时间

非周末的约会·····	91
约会的次数·····	93
什么时候回家·····	94

约会的活动

电 影·····	101
户外运动·····	103
学校的联谊活动·····	104
教堂节目·····	104
兴趣与嗜好·····	105

家庭约会.....	106
在约会中谈些什么.....	106
怎样了解对方.....	107
谁来决定约会中的活动.....	110
约会时的风度.....	111
约会中应注意的事项.....	113

约会的费用

男孩子的支出.....	120
女孩子的支出.....	122
约会究竟要花多少钱.....	124
从哪儿得到钱.....	125
共同分担约会费用.....	129
钱是最重要的吗.....	130
不需花钱的约会.....	131

怎样说“不”

怎样拒绝喝酒.....	135
怎样拒绝吸烟.....	139
拒绝吸毒.....	141
有疑问的地方不去.....	143
越规的派对.....	145

陷入与跳出情网

恋爱是多次的.....	151
-------------	-----

爱情是多方面的·····	152
爱的过程·····	155
不能持久的爱·····	156
失恋后的自拔·····	159
回到原来的生活圈子·····	160
恋爱与结婚·····	162

情愫的表白

他该不该做·····	169
你该与人搂着脖子接吻吗·····	173
女孩们的态度·····	173
停车与亲昵的问题·····	177
父母有担忧的权利·····	180
老师也是你可以请教的人·····	181
少年人的见解·····	183
在学校宿舍约会·····	183

婚前的性行为

婚前不能发生性关系吗·····	189
恋爱也要有规范·····	197
浪子回头金不换·····	201

订 婚

成年人对订婚的看法·····	208
为什么要订婚·····	208

不能随便订婚的理由.....	213
解除未婚关系.....	217
重新回到社交圈子里去.....	219
订婚后的远离.....	220

结 婚

早婚是否正常.....	227
求学期间的结婚.....	231
服兵役与结婚.....	235
成功的婚姻.....	236
结婚的准备.....	239
总结.....	242

译 序

这本书中所说的约会 (Dating)，是指男女两性正当交往的各种方法，无疑地，它属于艺术的领域，并且也和其他任何艺术一样，需要从各种不同的角度和长时间的素养中，去塑造它的完美。

在婚姻自由的社会里，约会乃是青年男女达成幸福婚姻所必经的阶梯。因为他（她）们可以借着约会的活动，与异性作正当的交往。在不断的接触中，增进彼此的了解与认识，而作为择偶的准备。

我国社会，由于传统观念的影响，使得男女两性间的关系，不是极为闭塞，就是显得非常混乱。一方面，至二十世纪七十年代的今天，青年男女的交往机会，还是非常缺乏。因而使多少青年朋友，常常对异性发生一种“感情的饥渴”。他们甚至于因平日很少与异性相处，对异性孕育了许多奇特的幻想，一旦有了接触的机会，便立刻如醉如痴，陷入感情的泥沼，不能自主，亦不能自拔。于是乎多少不幸的悲剧，也就从此产生了！另一方面，青年人因为缺乏适度的两性之

间的交谊，使他们的爱情无从正常地发展，以至放纵不羁，尤其是那些欠缺自尊心与责任感的人，遂任性流连于酒家茶室，跑“地下舞厅”，泡“黑色咖啡馆”，因而造成许多“太保”“太妹”型的青年，这些所谓“不良少年”，常给社会带来无穷的纷扰。

固然，约会可为幸福的婚姻铺路，但它还具有更实际的作用，与更珍贵的价值，那就是使青年男女接受一种感情上的教育，他们可以从约会中获得与异性相处的经验，从而养成优雅的礼貌、大方的风度、以及应付各种不同情况的能力。如果我国的青年能够奠定健全的约会基础，使它成为青年男女正常生活的一部分。那么，他们将不致徘徊于感情的十字街头，也不会置身于那些卑污的社交场所了。而且，他们在约会生活中，将如美国社会学者杜鲁克沙博士 (Dr. Andrew Truxal) 所说，能够以“最低限度的责任换取最大限度的享乐”。

因此，译者觉得《约会的艺术》的介绍与译，应不是毫无意义的事了。这里，还要向青年朋友说明一点，《约会的艺术》可以帮助你：

(一) 了解异性情绪的反应，及对其感情获得适当的透视。

(二) 知道在一个约会中，怎样才能受人欢迎。

(三) 懂得许多与人相处的方法。

(四) 使你个人的观点，和一般男女之间的问题，得到调和。

更重要的，《约会的艺术》不仅能够使你对约会的性

质、意义、程序、技巧等得到具体的认识，且可对于你在两性之间的交往上，所感到的若干感情上的困惑与疑难，提供实际可行的办法，而成为你最忠实最可靠的顾问。

胡子丹



好的开始

约会，在你的生活中，是一个动人心魄的兴奋时期。

一个多彩多姿的生活境界突然地出现了，在这片崭新的境界中，友谊的花朵怒放了，你的个性蓓蕾绽开了，你的向往——成为一个受异性企慕的人——也变得真实了，这是青年生活中最愉快的经验之一。

约会 (Dating) 是一种艺术，它象所有的艺术一样，必须从深厚的教养中获得效果。你要怀着坦 诚、热情和活力去亲近它，欣赏它。约会开始的时候，应有一个形式。关于这，也许会有一些使你感到困扰的问题。但别着急，这里可以告诉你怎样解答它，怎样处理它。

你在开始正式约会以前，连睡觉都会梦着它。当你看到别的男孩子和女孩子一起赴约的时候，有说、有笑、逛马路、游公园，那种轻松愉快的味儿，会使你羡慕的不得了。到了你真的准备一个约会时，也许你会想象在那个罗曼蒂克的场所中，你将被看作一位最具魅力的男主角或女主人，你的言词是那样的流利、动人，你的风度是那样的优雅、活

泼，所以你恨不能立刻开始你的约会。可是，你如果预想到你也许会因怯生而张口结舌，以至手足无措的站在人家面前，那该是多么尴尬，那时你又会想到约会并不是那么轻松的了。于是，你在渴望与担心、跃跃欲试和怕被嘲笑之间踌躇徘徊了。

当你考虑到约会的性质的时候，这种情绪上的摇摆不定是充分可以理解的。因为约会的乐趣，和跟孩子们玩球，或跟闺中密友闲谈的乐趣不同。在约会中，你要卷入一个和异性相接触的漩涡里，在约会的过程中，你要了解别人，同时对你自己也会有很多的发现。这时候，你正跨在一个新经验的门槛上，那是一种属于成人的、罗曼蒂克的和充满生活希望与幸福的经验。

或许你要问，在什么时候，才能开始体验这种兴奋的生活呢？这对于某些人说，是很容易答复的。如果你是属于一个关系紧密的社团，在里面，什么事情都是大家一起做，那么在这样一个有许多熟悉朋友的小圈子里，约会便会自然而然简单了，但对于大多数的青年朋友说来，就不大容易答复了。

征服羞怯

少年男女对异性害羞，这是一种很普通的感情，并不是某一个人的问题。在你最景慕的人面前，能够祛除紧张和不自然，轻松而友善地和他们应酬，这实在是个很大的挑战。和别人相处越是激动，就越容易紧张，可是当你一有了经验，自然会逐渐轻松愉快地和异性相处。只要你能泰然自